

CHAPTER X.

GLOSSARY OF JUDICIAL AND REVENUE TERMS.

(INCLUDING WORDS OCCURRING IN OFFICIAL
DOCUMENTS).

| | | | |
|----------------------|-----|-----|--|
| Ābād | ... | ... | Populous ; cultivated. |
| Ābkāri | ... | ... | Revenue derived from duties levied on the manufacture and sale of inebriating liquors, and on intoxicating drugs ; excise. |
| Achkat | ... | ... | The total area of land attached to a village. When applied to irrigation, it means the total extent of land capable of being irrigated by any particular irrigational work. |
| Acreage contribution | ... | ... | The contribution per acre of land to be paid to Government by all the holders of lands under tanks or other irrigational works, repaired, restored or constructed at Government cost. |
| Aday Bāki | ... | ... | Arrears of previous year. |
| Adavu | ... | ... | Mortgage with or without possession ; deposit. |
| Ādhāra | ... | ... | Security ; pledge ; recognizance ; bail ; an exhibit. |
| Adharrekḥ | ... | ... | Base line. |
| Adhikāra | ... | ... | Cognizance ; jurisdiction ; authority. |
| Agrahāra | ... | ... | A village held by Brāhmans on a favourable tenure. |
| Ahavāl | ... | ... | (i) Prayer or representation of a petitioner. (ii) A statistical annual return, giving exhaustive particulars regarding the agricultural resources of a taluk, such as number of villages, sources of irrigation, number of men, cattle and ploughs, etc. |
| Ain Jama | ... | ... | Actual receipts or credits. |
| Aivaj | ... | ... | Amount of money. |
| Ajamāyishi | ... | ... | Test or verification ; experiment ; inspection. |
| Ajamāyishi Tarikh | ... | ... | On probation ; as an experimental or tentative measure. |
| Akāra | ... | ... | Assessment of a land ; area (of a field). |
| Ākārband | ... | ... | A register showing the area, rate of assessment, etc., in detail of the survey numbers of a village. |
| Alāhida | ... | ... | Separate. |

| | | | |
|---------------------------------------|-----|-----|---|
| Alavi | ... | ... | Progressive rental for improvement of land, or rent commencing at a low rate and increasing gradually year by year till the maximum limit is attained. (Caval and Shrāya are other terms used in the same sense). |
| Amal | ... | ... | Proceedings; action; business; operation. |
| Amaljāri | ... | ... | Execution, particularly of a decree. |
| Amānat, Anamat | ... | ... | Deposit. |
| Āmad | ... | ... | Imports; receipts. |
| Amildār, Amīl | ... | ... | A collector of revenue in charge of a taluk. |
| Amāni | ... | ... | (i) Lands or other sources of revenue under the direct management of Government officials, as opposed to those rented out. (ii) Anything held in trust, or under official management. |
| Amānikere | ... | ... | Tank other than the village tank; independent tank. |
| Amīn | ... | ... | A bailiff in the Judicial Department. |
| Amma | ... | ... | A Goddess; especially the Goddess of Small-pox. |
| Amarāi | ... | ... | Minor tree produce of a village belonging to Government, such as tamarind, honge, soap-nut, etc., entered under the head "Amarāi." |
| Amrut Mahal | ... | ... | A department for improving the breed of cattle for Government purposes. |
| Anche | ... | ... | Post. |
| Anchechīla, Anche Bastu | ... | ... | The leather wallet containing letters and papers carried by the postal runners. |
| Anche Kachēri | ... | ... | Post Office. |
| Anche Mane, Ancheyavara Gudisalu. | ... | ... | Postal runners' hut. |
| Ancheyava | ... | ... | Postal runner. |
| Andāz, Andāj | ... | ... | An estimate. |
| Angadi | ... | ... | A shop. |
| Angadi Terige | ... | ... | Tax on shops. |
| Anna Chatra, Anna Satra | ... | ... | A building for the accommodation of travellers where food is also supplied. |
| Ane, Anekat (Anicut) | ... | ... | A masonry or brick dam across a river or stream for the purpose of raising the water and distributing it by side channels to the land on each side that would otherwise not benefit by the overflow; also a steep foot path. |
| Anūrādha | ... | ... | An asterism; a rain commencing between 17th and 29th November; paddy is sown at this time. |
| Anubhavam or Anubhōgam (Sanskrit). | ... | ... | Enjoyment or usufruct. (Also a deed of gift of land as a reward for services performed, answering, perhaps, to Inām land). It was customary for princes, when conferring a title on any person, to grant him at the same time sufficient land to enable him to maintain |

| | | | |
|------------------------|-----|-----|--|
| | | | the dignity of his position. The tenant could not be ejected except where there were conditions imposed and he failed to fulfil them. |
| Anwādidār | ... | ... | A re-mortgagee; the mortgagee who holds the property from the proprietor being called Bhōgyadar. |
| Āramba | ... | ... | Cultivation; farming. |
| Archaka | ... | ... | The officiating priest of a temple. |
| Ardhamānya | ... | ... | Land granted on a light quit-rent; generally half rent, as its name implies. |
| Ardhamānyadār | ... | ... | A man who holds as a <i>mānyam</i> , lands assessed at half the usual rates. |
| Āridra | ... | ... | An asterism; a rain commencing between 19th June and 2nd July. Paddy, cotton, etc., are sown at this season. |
| Arzi, Arji, Urzee | ... | ... | A petition addressed by an inferior to a superior; <i>vice versa</i> , it would be a <i>taktā</i> ; among equals, it would be a <i>yādast</i> , an address; a memorial; an application; a report submitted by an inferior officer to a superior officer. |
| Asal | ... | ... | Principal; original stock. |
| Āsāmi | ... | ... | An individual. |
| Āshūr Khāna | ... | ... | An open building reserved by Muhammadans for the exhibition of the PANJA during the Muharram; at other times it affords shelter to poor Muhammadan travellers. |
| Āslēsha | ... | ... | An asterism; a rain commencing between 31st July and 13th August. Gram and mangoes are sown at this time. |
| Āsti | ... | ... | Property; riches; real or personal goods. |
| Asvini | ... | ... | An asterism; A rain commencing between the 11th and 23rd April. Land is tilled at this season. |
| Aval (Adj. Hindustani) | ... | ... | Superior quality. |
| Āval number | ... | ... | Used in connection with old Inām accounts; it means an account showing the boundaries of lands. |
| Ayakat | ... | ... | The total area of land attached to a village; when applied to irrigation, it means the total extent of land capable of being watered by any particular work. |
| Ayya, Ayyanavarū | ... | ... | A Lingāyat priest and teacher. |
| Bāb | ... | ... | An item; head of accounts. |
| Baddi | ... | ... | Interest. |
| Badli | ... | ... | A substitute acting for an absentee on leave. |
| Bādige | ... | ... | Rent. |
| Badti | ... | ... | Increase, especially of pay. |
| Bāgāyat | ... | ... | Garden lands, the assessment on which is levied according to the number of trees; the rate varying according to the fertility of the soil. |
| Bahal | ... | ... | Reinstatement. |

| | | | |
|---------------------|-----|-----|---|
| Bāki | ... | ... | Balance or arrears to be paid; <i>Aday Bāki</i> : Arrears of previous year. |
| Bakshi | ... | ... | Head of an office. |
| Balagai | ... | ... | Holeyas of the right hand caste in Mysore and other Kannada countries. |
| Bandi, Bandy | ... | ... | A cart or conveyance. |
| Bandhi Khana | ... | ... | A jail or lock-up. |
| Bhandāra | ... | ... | A store room or treasury. |
| Bhandāra, Sarasvati | ... | ... | A library. |
| Bānd, Bāndu | ... | ... | An earthen embankment used as a survey mark. |
| Bāndinavaru | ... | ... | Officials of the Revenue Survey and Settlement Departments. |
| Banjar | ... | ... | Waste land. KABULIYAT BANJAR : The land which its occupant has, at his own option, allowed to lie waste. |
| Baodi, Baoli | ... | ... | A well. |
| Bar | ... | ... | Mysore Infantry. |
| Bārābalōti | ... | ... | Village officials, consisting of 12 persons, <i>viz.</i> , Gauda, Shānbhōg, Panchāngi, Talvār, Tōti, Nirganti, Agasa, Nāyinda, Kumbāra, Lohar, Badagi and Agasale: "The village twelve who formed the ancient village service." |
| Barāvard | ... | ... | Pay abstract. |
| Bartaraf | ... | ... | Dismissal. |
| Bārigāt | ... | ... | Body-guard. |
| Bārīka | ... | ... | A menial among the village servants; a deputy talāri, who is employed to watch the crops, from the growing crop to the granary. |
| Basti | ... | ... | A populous town; a Jain temple. |
| Bastu | ... | ... | A bundle of records or papers. |
| Batai, Batāyi | ... | ... | (i) Division of the crop between the cultivator and the landlord, or the Government in that capacity. Under this system which prevailed in Mysore prior to the Commission period, the assessment was paid to Government in the shape of grain. (ii) Equal division of the crops between the husbandmen and Government. |
| Batavād | ... | ... | Disbursement; payment; distribution. |
| Bazār | ... | ... | A market. |
| Bēdaru | ... | ... | Hunters; poachers. |
| Bē-Chirākh | ... | ... | Without lamp; deserted. Applied to an uninhabited village. |
| Beddalu | ... | ... | Dry land. |
| Benāmi | ... | ... | Without name, fictitious, as a purchaser under a false name. |
| Bēpār | ... | ... | Trade. |
| Bēpāri | ... | ... | A merchant or trader. |
| Bēriz | ... | ... | The full revenue obtainable; the amount of revenue of a village. |
| Bēsāya | ... | ... | Cultivation. |
| Bēsige Kāla | ... | ... | Hot weather; dry season. |

| | | | |
|----------------------|-----|---------|--|
| Besta | ... | ... | A fisherman; palanquin bearer. |
| Betta | ... | ... | A hill. A Jain place of worship at the summit of a hill, consisting of an unroofed enclosure surrounding a colossal image. |
| Bē-Vārasu | ... | ... | A term generally applied to property left by persons without heirs; unclaimed. |
| Bhāga | ... | ... | Partition; share. |
| Bhang, Bhangi | ... | ... | Hemp used in making an intoxicating and stupefying preparation which is smoked like tobacco. |
| Bhāra Mārga | ... | ... | Transit duty. |
| Bharani | ... | ... | A rain commencing between 27th April and 2nd May. Various kinds of grain are sown at this season. |
| Bharti | ... | ... | Export. |
| Bhatamānya dāya). | or | (Brahma | Rent-free land granted to Brāhmins; grants and endowments of land held by Brāhmins for their support. They are personal grants as distinguished from those held on condition of rendering service. |
| Bhatamānyadāra | ... | ... | A Brāhman holding rent-free lands. |
| Bhata Vritti | ... | ... | A small portion of rent-free land granted to Brāhmins. |
| Bhatta (Batta) | ... | ... | Extra pay or allowances to public servants; an allowance to temporary peons, serving summonses and other processes of courts; travelling allowance; paddy. |
| Bhatti | ... | ... | A still. |
| Bhatti Sunka | ... | ... | Still-head duty. |
| Bhāvi | ... | ... | A well. |
| Bhēti | ... | ... | An interview; visit. |
| Bhōgya | ... | ... | Mortgage with possession. |
| Bhūmi | ... | ... | Land, generally applied to culturable land. |
| Bīdi | ... | ... | A street. |
| Bidige | ... | ... | Second day of the bright or dark half of a lunar month. |
| Bījavari | ... | ... | Extent of land; the amount of seed required for a portion of a field; area of land calculated according to the quantity of seed required for sowing in it. |
| Billeyava | ... | ... | A peon or man wearing a belt. |
| Bilu (Bīdu) | ... | ... | Waste, uncultivated land. |
| Birādāri | ... | ... | A troop of Silhadars in the Mysore Horse, consisting generally of 12 men. |
| Biti, Bēgāri | ... | ... | Gratuitous labour exacted from raiyats on account of Government. |
| Bōgyadār, Bhōgyadār | ... | ... | A mortgagee who holds the property from the proprietor. |
| Bombe | ... | ... | An image, idol, doll. |
| Boond | ... | ... | Coffee. |
| Bōyi | ... | ... | A palanquin-bearer. |
| Brahmadāya | ... | ... | Rent-free land granted to Brāhmins. See <i>Bhatamānya</i> . |

| | | | |
|---|-----|-----|---|
| Brinjari | ... | ... | A tribe resembling gipsies, who wander about and earn a livelihood as carriers of grain, etc. |
| Buddhivanta | ... | ... | Wise man, the elder or PRUD'HOMME of a village or community. |
| Bund | ... | ... | The embankment forming tank or reservoir. |
| Canteroy Pagoda (Kanthi- raya Varāha). | | | An unminted coin named after Kanthirava Narasa Rāja (1638-1659) worth 10 gold <i>fanams</i> . |
| Cārcoon (also Kārkūn) | ... | ... | A clerk or manager, who sets down the transactions of the assessments of lands, etc. |
| Chadsāl | ... | ... | Year in which a maximum amount of revenue was derived. |
| Chākara | ... | ... | A menial among the village servants; a deputy <i>talāri</i> , who is employed to watch the crops, from the growing crop to the granary. |
| Chākari | ... | ... | Appointment. |
| Chakbandi | ... | ... | Boundaries. |
| Chalan | ... | ... | A memorandum distinctly specifying the nature of the payment into a Treasury and the person or officer on whose account it is made. |
| Chalavadi | ... | ... | A low caste. The servant of a Lingāyat merchant carrying a large ladle with chain and bell on his shoulders. Menial servant under the head merchant of a town. |
| Chambar | ... | ... | Currier and shoe-maker. |
| Chapāvane | ... | ... | Concealment; generally applied to unauthorized cultivation by a raiyat. |
| Chatra, Chhatra | ... | ... | An inn; a resting place for travellers. |
| Chaubine | ... | ... | Beams. |
| Chaukāsi | ... | ... | To lessen the price; to haggle. |
| Chauk, Chowk | ... | ... | A place where four roads meet; a square. |
| Chauthāi | ... | ... | A fourth part. |
| Chāvadi | ... | ... | A small public office; a police station. |
| Chēla | ... | ... | A Hindu boy seized in early life and forcibly made a Muhammadan by order of Tipu; these boys as they grew up were incorporated in a military corps, retaining the name of Chēlas. |
| Chengūli | ... | ... | Day labourer. |
| Chhāpā Kāgada | ... | ... | Stamp paper. |
| Chilre | ... | ... | Small coin; change. Petty; trifling; Sundry. |
| Chillar Bāb | ... | ... | Miscellaneous items. |
| Chitta | ... | ... | A rain commencing between 8th and 20th September. Millet and gingelli oil-seeds are sown at this time. |
| Chitte Siddhārti | ... | ... | Old measurement papers of the Hindu year <i>Siddhārthi</i> , corresponding to (1799-1800). |
| Chitte, Chitta | ... | ... | Accounts; old measurement papers. |
| Choon Kud | ... | ... | Soil containing minute fragments or nodules of limestone. |
| Chōri | ... | ... | Theft. |
| Chōri māl | ... | ... | Stolen property. |
| Chōr Inām | ... | ... | Land enjoyed free of rent by stealth or unauthorizedly. |

| | | |
|--------------------------|-----|--|
| Chōr mānya Ināms | ... | Ināms of a fraudulent origin. |
| Choul Bhūmi | ... | Salt or saline efflorescence. |
| Chout, Chaut | ... | A fourth part; the tribute or contribution formerly levied by the Mahrattas. |
| Chowthāyi | ... | See <i>Chauthai</i> . |
| Chowthāyi Remission | ... | Remission of one-fourth assessment of wet lands. |
| Chowthāyi Tanks | ... | Tanks the holders of lands under which are entitled to remission of the wet assessment. |
| Chūki | ... | A mistake or error. |
| Chungadi | ... | Interest. |
| Cowl | ... | Agreement; engagement. |
| Dacoit | ... | A robber, especially one of a gang of house-breakers who plunder with the aid of torches. |
| Dacoity | ... | A torch robbery. |
| Dafedār (also Duffedār) | ... | Head peon having charge of ten or more persons. |
| Daftar (also Duftar) | ... | Records; the place where records are kept. |
| Daftar Ilākha | ... | A department in which accounts connected with the revenue are kept. |
| Daga | ... | Deceit; fraud. |
| Dākhale | ... | Reference; authority. |
| Dākhal | ... | Admission. |
| Dākhale Grāma | ... | A subordinate village included in a large one, which is called "ASALI." |
| Dalāvāyi (Dulwōy) | ... | The hereditary commander of the forces. |
| Dalāyita, Dalāyat | ... | A peon. |
| Dallāli | ... | A broker. |
| Dāmāshayi (also Dāmāsha) | ... | A proportionate share. |
| Dāna | ... | Cattle. |
| Dāna, Dāna sāsana | ... | A gift, a deed of gift. |
| Danda | ... | Fine. |
| Dandu | ... | An army; a cantonment. |
| Darbār (also Durbār) | ... | A court; a royal court; an audience or LEVEE. |
| Darkhāst | ... | An application to rent land; a tender; a petition. |
| Darōde | ... | Robbery. |
| Darōgha, Darōga | ... | A native officer; superintendent; or manager. |
| Daryafti | ... | An inquiry; trial. |
| Dasavanda | ... | Land granted to a person for repairing or building a tank, on condition of paying in money or kind one-tenth or some small share of the produce. |
| Dast-Aivaz | ... | A voucher; a written document. |
| Dastūri | ... | According to custom; a customary allowance or perquisite. |
| Daul | ... | Estimate; valuation. |
| Dāyādi | ... | Cousin; a distant relation from the same male stock. |
| Deha-Jhāda, Dahazada | ... | Census; an account showing the number of houses, shops, cattle, population, locms, |

| | | | |
|--------------------------|-----|-----|--|
| | | | ploughs, etc., of which a town or village consists. |
| Dēshi | ... | ... | Indigenous. |
| Dēvadāya (or Dharmadāya) | ... | ... | Lands endowed rent free for temples; grant made for the support of religious and charitable institutions and of persons rendering service therein. |
| Dēvasthāna | ... | ... | A temple. |
| Dhani | ... | ... | A master. |
| Dhanishta | ... | ... | A rain commencing between 3rd to 15th February. |
| Dhārane | ... | ... | Market rate, price, value. |
| Dharmakarta | ... | ... | Temple-warden. |
| Dhārsod | ... | ... | System of giving and taking equally in order to ensure a straight boundary. |
| Dhārwar | ... | ... | A variety of cotton (<i>Gossypium sp.</i>). |
| Dhore | ... | ... | Master; king. |
| Dhruva Pairu | ... | ... | Standing crops; trees grown in garden lands. |
| Dhruva Phala | ... | ... | Staple crop produce. |
| Divān (Dewan) | ... | ... | Minister of finance; chief administrative head of the State. |
| Doddi | ... | ... | A pound for cattle. |
| Dōli (Dhooly) | ... | ... | A litter like a palanquin. |
| Domba | ... | ... | A tumbler or juggler. |
| Dōni | ... | ... | A boat; especially one hollowed out of a log. |
| Doopun | ... | ... | Liable to be washed away by running water. |
| Drishyādhāra | ... | ... | Mortgage without possession. |
| Durga (Droog) | ... | ... | A hill-fort. |
| Duddu | ... | ... | An obsolete copper coin, three of which went to an anna. |
| Du-Fasal | ... | ... | Raising two crops a year on the same land. |
| Durast | ... | ... | Repair. |
| Edagai or Edagai Kula | ... | ... | A left-hand caste. |
| Ēkabhōgya | ... | ... | Undivided possession held by only one. |
| Ēka Sāl | ... | ... | One year. |
| Ekkalu Gadde | ... | ... | Alluvial soil. |
| Ere Bhūmi | ... | ... | Black soil. |
| Ēri | ... | ... | Bund of a tank. |
| Ēru | ... | ... | A plough, or plough-and-oxen. |
| Ēru Kānike | ... | ... | Plough-tax. |
| Faisal | ... | ... | Decision; judgment; disposal. |
| Fakīr | ... | ... | Muhammadan mendicant. |
| Fanam (Hana) | ... | ... | A small coin of either gold or silver, worth 14 duddu—4 annas 8 pies. Till 1818, in Madras, 42 fanams went to one star pagoda; a fanam would thus be worth about 2d. |
| Fasal | ... | ... | Crop or produce. |
| Fasli | ... | ... | Revenue year. |
| Ferīst | ... | ... | A list or table of contents of a file of correspondence; a catalogue; an inventory. |

| | | | |
|---|-----|-----|--|
| Firka | ... | ... | Sub-division of a hobli; the charge of one shanbhog, consisting of one or more villages. |
| Gadde | ... | ... | A paddy-field; an irrigated field. |
| Gādi | ... | ... | A cart or conveyance. |
| Gāmagane Lekkhka | ... | ... | The revenue account of a district containing several villages. |
| Gām Thān | ... | ... | Village site. |
| Gāna | ... | ... | An oil-mill. |
| Gāna Terige | ... | ... | A tax on oil-mills. |
| Gandha | ... | ... | Sandal. |
| Gāniga | ... | ... | The owner of an oil-mill. |
| Ganna | ... | ... | Sugar-cane. |
| Gauda | ... | ... | The headman of a village; the head of village police. |
| Gaum (from Sanskrit Grāma). | | | Village. |
| Gāvada, Gau | ... | ... | A distance of about 12 miles. |
| Gēni Chit or Cheeti | ... | ... | Lease deed. |
| Ghalige | ... | ... | A Hindu hour—24 English minutes. |
| Ghaut | ... | ... | (i) A landing place. (ii) A path of descent to a river. (iii) A path of descent from a mountain; a mountain pass. |
| Gida Gāvalu | ... | ... | A forest watchman. |
| Gida Patrike (also called Jhār Patrik.) | | | Tree statement. This is one of the most important Survey Settlement Accounts. It contains a description of trees, standing on the lands of a village, with remarks as to whom they belong. |
| Girāki | ... | ... | Demand; saleable. |
| Girivi | ... | ... | A mortgage. |
| Go-Bhūmi | ... | ... | Land set apart for grazing; pasture land. |
| Gochu | ... | ... | Soil containing large nodules of limestone. |
| Golla | ... | ... | A milkman. A subordinate official employed in the treasury in carrying money-bags, etc.; assistant to the shroff. Originally he kept the key of the Treasury. |
| Gōmāla | ... | ... | Land set apart for grazing; pasture land. |
| Gōni | ... | ... | Gunney; a coarse cloth made of hemp. |
| Goravi Kōlu | ... | ... | A fire-stick used instead of a torch. |
| Gōsāyi | ... | ... | A sect who never marry, and whose profession is traffic, the profits of which go to a chief <i>guru</i> called <i>Mahant</i> . |
| Gōshwāra | ... | ... | An abstract; a RESUME. |
| Gowda | ... | ... | The headman or Patel of a village. |
| Grāma Terige | ... | ... | Village cess; a fine levied on the raiyats who have left their own villages and settled in others. |
| Gudāra | ... | ... | A tent. |
| Gudasta | ... | ... | Immediately preceding. |
| Gudli | ... | ... | An implement with a short handle fixed at right angles, used for digging instead of a spade. |

| | | | |
|-----------------------|-----|-----|---|
| Gumāsta | ... | ... | An accountant; an agent; a steward; a representative; a confidential factor; a clerk. Also a substitute or Officiator as, in Shanbhog Gumāsta. |
| Gunjayishi | ... | ... | Out-bidding another. |
| Gunta, Goonta | ... | ... | Land measure--121 square yards or (i) 1-10th of an acre. (ii) A well or pond. |
| Gūr | ... | ... | Molasses. |
| Gutigedār | ... | ... | Contractor. |
| Gutta | ... | ... | Lease amount. |
| Gutta, Goota | ... | ... | A rock, or rocky hill. |
| Habba | ... | ... | A feast; festival. |
| Hādi | ... | ... | A road. |
| Hadlu | ... | ... | Grass land covered with water; a waste rice-field. |
| Hadnāma | ... | ... | Boundary. |
| Hādya | ... | ... | Land covered with low brushwood and small trees from which fire-wood, leaves, etc., for manuring the fields are taken. |
| Hāga | ... | ... | One-fourth of a fanam. |
| Hagēvu | ... | ... | A subterraneous granary. |
| Hak, Hakku | ... | ... | A right. |
| Halāku | ... | ... | Disorder. |
| Halāt | ... | ... | The excise duty levied on areca-nut, cardamom, pepper and tobacco, on removal from the place of their production. Export duty levied on coffee. |
| Hāli | ... | ... | At present. |
| Hale Paika | ... | ... | Toddy drawers in the Nagar country. |
| Halige mara | ... | ... | A plank used in levelling the fields after seed is sown. |
| Hamsaya | ... | ... | The rate of assessment paid in neighbouring lands taken as the standard in assessing lands newly cultivated. |
| Hana | ... | ... | Money; a fanam. |
| Hangāmi | ... | ... | Temporary. |
| Hankalu | ... | ... | A reaped field. |
| Haradāri | ... | ... | A league--3 miles; a measure of extent containing 2,000 fathoms, or about 2 miles and a half; a kos. |
| Harkār | ... | ... | Guide; personal attendant. |
| Harkat | ... | ... | Obstacle; obstruction. |
| Harāz | ... | ... | Auction. |
| Hāsal | ... | ... | Postage; tax. |
| Hasta | ... | ... | A rain commencing 24th September and 7th October; millet and gingelli oil-seeds are sown at this time. |
| Hastantra | ... | ... | Cash balance. |
| Hatlagavadu Tank | ... | ... | Tank constructed at one's own cost. |
| Havildār | ... | ... | A Sergeant. |
| Havēli, Sarkar Havēli | ... | ... | A large house for the accommodation of Government servants. |

| | | | |
|------------------------------------|-----|-----|---|
| Heggade | ... | ... | Headman of a village; the headman of village police; in some parts of the province, rent-free lands are assigned for their support. |
| Henda | ... | ... | The juice of the date-palm; toddy; which ferments and becomes intoxicating. |
| Hikkalu | ... | ... | An outlet for water to drain from one garden to another. |
| Hingāru, Hingāri | ... | ... | The latter rains, from July to November; the north-east monsoon. |
| Hisse | ... | ... | Share; partition. |
| Hissedār | ... | ... | Sharer. |
| Hittaḷu | ... | ... | Backyards attached to buildings. |
| Höbli, Höbali | ... | ... | The sub-division of a taluk, comprising several villages. |
| Höblidār | ... | ... | A commandant of a Höbli of peons. |
| Hola | ... | ... | A field. |
| Hole | ... | ... | A stream; river. |
| Honnu | ... | ... | Half an Ikkeri pagoda (gold), value Rs. 2-4-0. |
| Hukum | ... | ... | A written order from a superior; ordinary order. |
| Hulasu | ... | ... | Looking well, generally, applied to crops; thrifty. |
| Hulhanni | ... | ... | Pasturage of unoccupied Government lands. Statement showing the grazing purchased by each individual. The term is also applied to the Government income, realized from the sale of grass or fees recovered from the raiyats for allowing their cattle to graze on such lands. |
| Hulgāval, Hulbigāval, Hul-lugāval. | | | Pasture land. |
| Hulgāval Sunka | ... | ... | Grazing dues. |
| Hundi, Hoondee | ... | ... | A bill of exchange. |
| Huzūr, Hoozoor | ... | ... | The presence. The chief officer of the district; higher or supreme authority, a term of respect. |
| Huttuvali | ... | ... | The produce of a garden or field, or of any trade; the amount of an assessment, rent, income or revenue. |
| Ijāfe | ... | ... | Increase, especially of pay. |
| Ijāra, Ijāre | ... | ... | Contract or lease, generally applied to the forming of revenue in olden days. |
| Ijārdar, Izārdar | ... | ... | A contractor; a farmer of liquor shops. |
| Ilākhe | ... | ... | A department. |
| Inām | ... | ... | A gift from a superior to an inferior holder; a grant of land for religious or charitable purpose, made by Government, sometimes free, and sometimes with light quit-rent or jodi. Inām is same as <i>Mānyam</i> . Technically, a major inām is a whole village or more than one village; and a minor Inām is something less than a village. In most cases, minor Ināms are merely blocks of lands. (See <i>Mysore Revenue Manual</i> , Chapter XVI). |

| | | | |
|--------------------|-----|-----|---|
| Ināmdār | ... | ... | The holder of a rent-free grant. |
| Inām Kasar | ... | ... | Excess in Ināms. |
| Irawāra | ... | ... | The total produce before division under the BATĀYI system. |
| Irsāl Patti | ... | ... | List of remittance of cash sent to the treasury; an invoice. |
| Isam | ... | ... | Individual; an item; a head of charge. |
| Isamwār | ... | ... | Individually. |
| Istihār | ... | ... | A notification; proclamation. |
| Isvi | ... | ... | The Christian era, year. |
| Jādamāli, Jhādmāli | ... | ... | A sweeper employed in cleaning office rooms. |
| Jadthi | ... | ... | Search or examination of an account. |
| Jafti | ... | ... | Attachment of property, confiscation. |
| Jāgir | ... | ... | An estate, held free of payment to Government in the shape of land revenue; rent-free lands or villages granted for services rendered to Government. |
| Jāgirdar | ... | ... | Holder of lands or villages free of assessment, generally as a reward for meritorious service. |
| Jāhir Nāma | ... | ... | A notice or summons. |
| Jamābandi | ... | ... | The annual settlement made under the raiyat- war system. DITTAM JAMĀBANDI is the pre- liminary Jamābandi conducted by the taluk officer. Huzūr Jamābandi is the final settlement made by the Divisional Assistant Commissioner or Deputy Commissioner. |
| Jamadār | ... | ... | A Commandant of a Hōbli; a Commissioned Officer in the Mysore Horse. |
| Jama Kharch | ... | ... | Receipts and expenditure. |
| Jamīn | ... | ... | Land. |
| Jāmīn | ... | ... | Bail; security. |
| Jamīndār | ... | ... | A landholder. |
| Jāmīndār | ... | ... | A surety. |
| Jangama | ... | ... | A Lingāyat priest. |
| Janti Kallu | ... | ... | A boundary or demarcation mark, composed of three stones in a line. |
| Jantri | ... | ... | Tables used for calculation. |
| Jāri | ... | ... | Current; in force. |
| Jāri Inām | ... | ... | A grant of land or other endowment still in force, and not resumed. |
| Jarīb | ... | ... | Measurement. |
| Jāri Ināmti | ... | ... | Rent-free land. |
| Jarūr | ... | ... | Urgent. |
| Jatka | ... | ... | A small, close, two-wheeled conveyance drawn by a pony. |
| Jātre | ... | ... | Annual fair, usually occurring on the occasion of a festival. |
| Jauli | ... | ... | A term applied to cloths of all kinds; piece- goods. |
| Javāno, Javāna | ... | ... | A peon; an inferior officer who acts as a guard and a messenger. |
| Javāb | ... | ... | An answer. |

| | | | |
|---------------------|-----|-----|--|
| Javābdāri | ... | ... | Responsibility. |
| Jēshta | ... | ... | Third lunar month corresponding to June and July. A rain commencing between 30th November and 12th December. Paddy is sown during this time. |
| Jhāde | ... | ... | An account showing the number of houses, shops, cattle, population, looms, ploughs, etc., of which a town or village consists. Final settlement. Hence SĀL JHADE means accounts of annual income and expenditure. |
| Jhadti | ... | ... | Examination of an account. |
| Jhār Patrak | ... | ... | Statement showing the number and description of trees in each survey number. (See Gida Patrike). |
| Jiddu | ... | ... | Jealousy; anger. |
| Jindagi | ... | ... | Property; estate. |
| Jirāyiti | ... | ... | Cultivation of an untilled land; farming; cultivation. |
| Jitagāra | ... | ... | A hereditary labourer or slave. |
| Jōdi | ... | ... | Favourable rent or light assessment, the proportion of which to the full rates varies; Quit-rent; grant of land or village on lighter assessment than the proper revenue. |
| Jōdidār | ... | ... | A person holding an Inām village on Jōdi or quit-rent. |
| Jōdidār Takhta | ... | ... | A record of the settlement of the amount of Jōdi to be paid upon each wattan or varrtane. |
| Jōgi | ... | ... | A class of religious mendicants. |
| Jōti (Banna) Phana | ... | ... | An oil manufacturer of the Lingāyat caste. |
| Jōyisa | ... | ... | An astrologer. |
| Junārdār | ... | ... | An inferior official performing the duties of a vernacular clerk. |
| Jurmāne | ... | ... | A fine. |
| Javāb | ... | ... | An answer. |
| Kabūlati | ... | ... | (i) An account showing the decrease of revenue on account of lands given up by the holders, the increase by new application for lands, the estimated value of <i>batāyī</i> cultivation. The account is to be sent by the Amildar once in 10 or 12 days commencing from April till the end of July. (ii) An agreement or engagement in writing. |
| Kabūliyat Banjar | ... | ... | Waste land left by the occupant. |
| Kachēri (Cutcherry) | ... | ... | An office; a court. |
| Kachha Kharadu | ... | ... | A rough account. |
| Kāda | ... | ... | Debt. |
| Kadame | ... | ... | A deficiency. |
| Kadangu | ... | ... | A trench or ditch in garden. |
| Kadata (Kuduttum) | ... | ... | A cloth covered with a composition of charcoal and gum, and used instead of a slate for writing and keeping accounts on. |
| Kadagi | ... | ... | A basket or pannier put on pack bullock. |

| | | | |
|------------------------------------|-----|-----|--|
| Kaifiyat | ... | ... | A deposition. |
| Kai Kāgāda | ... | ... | A recognizance. |
| Kalasi | ... | ... | A lascar; a subordinate who pitches and takes care of tents. |
| Kalave | ... | ... | A channel or stream, generally for irrigation. |
| Kalla | ... | ... | A thief. |
| Kālu | ... | ... | A fourth part of anything. |
| Kāmāti | ... | ... | Day labourer. |
| Kambli (Cumbly) | ... | ... | A coarse woollen blanket or camblet, used by all classes for protection against wet and cold, and for sleeping in at night. |
| Kambli Kuruba | ... | ... | A class of Kurubas. |
| Kammi Jāsti Patti | ... | ... | Statement showing increase and decrease. |
| Kamshara | ... | ... | Reduction to a lower grade. |
| Kandāya, Kandāyam | ... | ... | Land-tax; money assessment. |
| Kandāchār (spelt also Candā char). | ... | ... | An ancient establishment of peons under the direction of a separate department which partook both of Civil and Military functions, in its relation to the Police Office and the Army. These men trained from their infancy, according to their measure of discipline, to Military exercises, were most of them also cultivators of the soil (<i>Vide</i> Selections from the Records of the Chief Commissioner's Office). Capacity ceased, and with the exception of their employment as the legal advisers of the Courts in cases of Muhammadan law, the duties of those stationed in the cities or districts were confined to the preparation and attestation of deeds of conveyance and other legal instruments, and the general superintendence and legislation of the ceremonies of marriage, funerals, and other domestic occurrences among the Muhammadans. (H. H. Wilson's <i>Glossary</i>). |
| Kāyamgutta Tenure | ... | ... | "That term, in its literal sense, describes a permanent village settlement; and it probably owes its origin to a time when many villages were depopulated and when the Government found it advantageous to rent out such on a fixed but very moderate lease, the renter undertaking to restore them to their former prosperous condition. The Kāyamgutta lands comprise some of the most valuable inām lands in the Province." (<i>Vide Mysore Gazetteer</i> , 1897 edition, Volume 1, page 690). |
| Kere | ... | ... | A tank. |
| Kēri | ... | ... | A small street with houses on both sides; a hamlet. |
| Khaidi | ... | ... | A prisoner. |
| Khaidu | ... | ... | Imprisonment. |
| Khajāna, Khazāna | ... | ... | Treasury. |

| | | | |
|---------------------------|-----|-----|--|
| Khalasi | ... | ... | Assessment on the excess portion of an inām. |
| Khanēshumāri | ... | ... | Census. An account showing the number of houses, shops, cattle, population, looms, ploughs, etc., of which a town or village consists. |
| Kharchu | ... | ... | Expense. |
| Kharāb | ... | ... | Land unfit for cultivation. |
| Kharita | ... | ... | The envelope of a letter, especially the ornamental or silk covering of a letter addressed to, or by, a person of rank; hence the letter itself, particularly one passing between an Indian Prince and the Governor-General. |
| Khāta | ... | ... | Ledger of receipts and disbursements. It consists of firstly the Government account in which the amounts for recovery under the heads of (i) Land Revenue, (ii) Local Funds, (iii) Takavi, (iv) Amarai, (v) Pasture, etc., are credited and remittances from the village to the Taluk Treasury of cash recovered are debited; and secondly of raiyats' accounts in which each raiyat is debited with his liabilities and collections of revenue are credited whenever they take place. |
| Kandi, Khandaga (Candy) | ... | ... | Land measure—20 kudus or 10,000 square yards for wet and garden land; and 20 kudus or 64,000 square yards for dry land. Grain measure—120 kudus or 4 bushels—12·8 pts. |
| Kanikapille (Conicopilay) | ... | ... | An overseer. |
| Kantu | ... | ... | Stipulation of payment; instalment. |
| Kapile | ... | ... | An apparatus for raising water from a well or tank for irrigating fields, worked by men or by oxen on an inclined plane. |
| Kans | ... | ... | (i) A species of grass destructive to cultivation. (ii) Extensive tracts of green forests which are preserved for the sake of the wild pepper vines, bag and palms, gum trees, etc. The holders of these Kans are allowed the privilege of (a) enjoying the said produce, (b) clearing and making use of the undergrowth; and (c) clipping trees for the growth of pepper-tree and for purposes of manure. |
| Karagupadi | ... | ... | Duty on goods where they are consumed or sold in contradistinction to <i>STHAL BHARTI</i> , which is levied at the place of production; sale. |
| Kāranji | ... | ... | A reservoir or fountain. |
| Karāru | ... | ... | An agreement. |
| Kārkhāne | ... | ... | A manufactory; a workshop. |
| Karnam (Curnum) | ... | ... | Village accountant. |
| Kārtika Fasal | ... | ... | November paddy crop. That for April and May is <i>VAISAKHA FASAL</i> . |
| Kāru | ... | ... | The wet season. |
| Kasba, Kasaba | ... | ... | The chief town of a district or division. |

| | | | |
|--------------------|-----|-----|--|
| Kāsu | ... | ... | A pie-piece. |
| Kasuri | ... | ... | Neglect; fault. |
| Kattadaka | ... | ... | A written agreement. |
| Katte | ... | ... | Anicut or dam in a river or stream; a pond; a custom house or place where sayar duties on certain articles were being levied. |
| Kattu | ... | ... | Court papers or proceedings. |
| Kattu Kālve | ... | ... | Feeding channel to a tank. |
| Kauldār | ... | ... | A raiyat holding lands on special agreement. |
| Kāval | ... | ... | Ground reserved for pasturing cattle. |
| Kāzi | ... | ... | A Muhammadan Judge, an officer formerly appointed by the Government to administer both Civil and Criminal law, chiefly in towns; according to the principles of the <i>Korān</i> , under the British authorities, the judicial functions of the Kāzis in that capacity. |
| Khāte | ... | ... | A holding or occupancy. |
| Khātedār | ... | ... | Occupant of Government land. |
| Khāyam | ... | ... | Fixed; permanent. |
| Khāyamguttadār | ... | ... | Holder of land or a village on a fixed and unalterable assessment. |
| Khāyamguttige | ... | ... | Fixed assessment or rent. |
| Khētwar | ... | ... | Register of lands. This register is the foundation of all revenue accounts. |
| Khush Bash | ... | ... | A private person of independent means. |
| Khūn | ... | ... | Murder. |
| Khurd-Bard | ... | ... | Embezzlement of public money. |
| Killādār | ... | ... | A Police Inspector; a commandant of a fort. |
| Kistu, Kist, Khist | ... | ... | An instalment of the annual assessment paid by holders at stated times. |
| Kistu Bandi | ... | ... | A document given to a landholder showing the instalments payable by him. |
| Kodāgidār | ... | ... | A holder of land under tank, free of or on nominal assessment for having repaired or restored it, and on the further condition of his keeping in good order the said irrigation work on which the land below depends for its supply of water. |
| Kodigi Ināms | ... | ... | Lands granted free of tax, or on a light assessment, in consideration of services rendered in the construction or restoration of tanks, on condition of their being maintained in good repair. But as the repair of such tanks was almost universally neglected by the Ināmdārs, they have been relieved of the duty, and rules have been framed for enfranchisement of ināms, the quit-rent credited to the irrigation fund for up-keep of the tanks. |
| Kōdi | ... | ... | The weir of a tank or reservoir. |
| Kōla | ... | ... | A reservoir with stone steps down to the water's edge. |
| Kōla | ... | ... | The stocks; KAI KōLA, hand-stocks; KĀLU KōLA, leg-stocks. |

| | | | |
|------------------------|----------|-----|--|
| Kolaga | ... | ... | One-twentieth of a khandaga. |
| Kōlkār, Kōlukāra | ... | ... | A mace-bearer; a peon. |
| Kole Rōga | ... | ... | A rot or disease which attacks areca palms. |
| Kōlāta | ... | ... | A stick-dance, or dance accompanied with striking of sticks; practised at the Dasara in olden days by school boys who, accompanied by their masters, went about the streets reciting Mahānavami songs and receiving presents. |
| Kolli | ... | ... | A stream of rivulet. |
| Kōhu | ... | ... | A pale; a rod. |
| Konga | ... | ... | A class of servants of Tamil origin. |
| Koppalu | ... | ... | The suburbs or outlying villages of a town. |
| Korama | ... | ... | A wild race inhabiting the forests and mountains. |
| Kottige | ... | ... | An out-house or shed, generally for cattle. |
| Kotvāl (Cutwāl) | ... | ... | An official whose principal duty is to furnish supplies to travellers. |
| Krayadār | ... | ... | Purchaser. |
| Kudu | ... | ... | Land measure—16 PADIS OR PAILIS or 500 square yards for wet and garden land, and 16 PADIS OR PAILIS or 3,200 square yards for dry land. |
| | | | Grain measure—8 seers or 13·44 pints. |
| Kula | ... | ... | A single farmer; a tenant; holder of a land; a raiyat. |
| Kula Nashta | ... | ... | Loss of a tenant. |
| Kulavādi | ... | ... | A menial among the village servants; a deputy talāri, who is employed to watch the crops, from the growing crop to the granary. |
| Kulavār, Kulavāru | ... | ... | A term applied to accounts and returns made out with reference to the cultivators, as distinguished from accounts prepared according to the holdings. |
| Kulavār-Chitte, Patti. | Kulavār- | ... | A detailed account of the land cultivated by each holder. |
| Kulavār-Jamābandi | ... | ... | Individual settlement. |
| Kumri | ... | ... | A term, applied to cultivation carried on by felling a tract of forest, burning the wood, and raising a crop of grain on the clearing, which is abandoned in the following year, and a fresh clearing made somewhere else. This practice is now prohibited. A system of cultivation almost peculiar to certain <i>Malnad</i> hill tribes. A process consisting of burning away the jungly tracts and sowing castor oil seeds, ragi and other dry grains on the ground thus cleared up. |
| Kurige | ... | ... | A sowing machine and plough combined. |
| Kurkul (Kuralu) | ... | ... | Clayey soil, which when dry turns very hard, which does not easily absorb water, and which if once wetted does not dry soon. It is sometimes so bad that even grass will not grow on it. |

| | | | |
|---------------------------|-----|-----|---|
| Kusaki Khuski | ... | ... | A term applied to unirrigated land. |
| Kushki (Khushki) Sāguvali | ... | ... | Dry cultivation. |
| Kutchā | ... | ... | Mud built. |
| Lakkōte | ... | ... | An envelope; a sealed letter. |
| Lāl-Bāgh | ... | ... | A pleasure garden. |
| Lambāni | ... | ... | A tribe resembling gipsies, who wander about and earn a livelihood as carriers, sometimes called Brinjaries. |
| Luskar | ... | ... | A tent pitcher. In the Military Department the word is used to denote an inferior class of military men. |
| Lashkar | ... | ... | A Cantonment. |
| Lavājame | ... | ... | Establishment of a department drawing pay. |
| Lavāni Faisal Patrak | ... | ... | Record of the final settlement of each Survey number in the village. |
| Lekkha | ... | ... | Accounts; an account. |
| Lēvā Dēvi | ... | ... | Dealings, generally in money. |
| Lūti | ... | ... | Plunder. |
| Māf | ... | ... | Pardon, remission. |
| Māfi Rahadāri | ... | ... | Passport granted for the conveyance of goods from one place to another for which duty had already been paid. |
| Māgani | ... | ... | Sub-division of a taluk, corresponding to a hōbli or nād. |
| Magga | ... | ... | A weaver's loom. |
| Māgha | ... | ... | An asterism. A rain commencing between 14th and 27th August. Tobacco and wheat are sown at this time. |
| Mahānavami | ... | ... | A feast observed on the 9th day of the 7th lunar month, the last day but one of the Dasara, on which arms are worshipped. |
| Mahasūlu | ... | ... | Octroi; toll; crop. |
| Mahazar | ... | ... | Award of a panchayat, or jury; a statement made by a number of respectable persons regarding certain facts or events. |
| Maidān | ... | ... | A plain; the plain country, or BAIL SIMÉ, as distinguished from the MALNĀD or hill region. |
| Majakūru | ... | ... | The said, aforesaid, contents. |
| Malē | ... | ... | Rain. |
| Malē Kāla, Malē Gāla | ... | ... | Rainy season. |
| Mālika | ... | ... | Owner. |
| Malki | ... | ... | Value of trees contained in an agricultural land. |
| Malnād, Malenād | ... | ... | Hill country; the western part of Mysore. |
| Māmaledār | ... | ... | A Collector of Revenue in charge of a taluk; an Amildār. |
| Māmūl, Māmūli (Māmool) | ... | ... | Established; customary; usual; ancient precedents; longstanding. |
| Mana | ... | ... | A maund. |
| Mande | ... | ... | Sub-divisions of a hōbli in Manjarābād, corresponding to a FIRKA or PHUT MĀGANI. |

| | | |
|----------------------|-----|--|
| Manegār, Manegāra | ... | (i) An agent, an accountant; (ii) an overseer; one who regulates the distribution of water from a tank or other reservoir. |
| Mane Terige | ... | House-tax. |
| Mantapa | ... | A place built for worship in front of a temple or on the bank of a river, or, by the side of a well; also a place in which an idol is deposited. |
| Mānyam | ... | Privileged land exempt from taxes or imposts; a grant. |
| Markum | ... | Dated. |
| Maru Kukke | ... | A small basket or muzzle put on bullocks to prevent them from feeding. |
| Masalat | ... | Counsel; plot. |
| Mashālchi | ... | A torch-bearer or lamp-lighter. |
| Mashal Chōri | ... | Torch robbery. |
| Matha (Mutt) | ... | House of a priest; a school-house. |
| Matha Vritti | ... | Land granted rent-free to a mutt. |
| Maund | ... | A weight equal to 40 seers or 24 lbs. |
| Mēlādhikāri | ... | Superior officer. |
| Mēstri (Maistry) | ... | A subordinate employed in supervising a work; an overseer; a chief builder, carpenter, etc. |
| Mīnshu | ... | Till; until. |
| Mirāsi (or Meeras) | ... | (i) An allowance or perquisite, sometimes paid in money and sometimes in kind; generally applied to grain, etc., given to village officials or headmen of the raiyats. (ii) In Madras, this word is used to denote the hereditary right of cultivation or the right of tenant and his heirs, to occupy a certain ground, so long as they continue to pay a customary rent of the districts. |
| Mobalagu | ... | Amount of money. |
| Mōchi | ... | A class of cobblers who make saddles, native slippers, etc. |
| Mohur, Mohar | ... | A seal; stamp. |
| Mohatarfa | ... | Originally taxes levied on looms, houses, oil-mills, shops, etc. Taxes not included in land-tax or assessments. |
| Mokhtiyār-Nāma | ... | Power of attorney. |
| Mokhtesar | ... | Head of a department. |
| Mrigasira | ... | An asterism; A rain commencing between 5th and 18th June. Paddy, cotton, etc., are sown at this season. |
| Muchchalike | ... | A deed of agreement. |
| Muchchi | ... | A man employed in public offices to make ink, mend pens, provide papers, seal letters, bind books, and the like. |
| Mufat, Muft, Māfi... | ... | Free from payment; gratis. |
| Mūkuppe | ... | A mode of cultivation by which a crop is divided into three parts, of which one is for the rent of the ground, another for labour, and the third for the seed and implements. |

| | | | |
|--|-----|-----|---|
| Mūla | ... | ... | An asterism; A rain commencing between the 12th and 25th December. Cummin, coriander, tobacco and other seeds are sown at this time. |
| Mulki | ... | ... | Pertaining to revenue. |
| Mungāri, Mungāru | ... | ... | The early rains, from April to June. The former or early season for cultivation. The south-west monsoon. |
| Munshi (Moonshee) | ... | ... | Reader and interpreter; vernacular clerk or teacher. |
| Munsiff | ... | ... | A subordinate civil judge. |
| Musafirkhāna | ... | ... | A rest-house for Indian travellers. |
| Mutalika | ... | ... | An agent. |
| Mutchalika | ... | ... | A deed of agreement binding a person or persons to abide by the conditions and stipulations therein specified. |
| Mutfarkhat | ... | ... | Stipend; pension. |
| Mutsaddi, Mutsaddy | ... | ... | An agent; an accountant. |
| Muzrai (Persian Mujara, allowance, deduction). | ... | ... | (i) Signifies grants made for religious or charitable purposes and the upkeep of religious and charitable institutions. (ii) The Muzrai Department is entrusted with the administration of revenues of religious and charitable institutions belonging to the Hindus and Muhammadans, such as, temples and <i>chatrams</i> , or feeding houses, Mutts, Darōgas, Maszids, etc., enjoying land and money ināms and interest from certain deposits of money lodged by the votaries for the fulfilment of certain vows. |
| Nādāri | ... | ... | Poor; helpless. |
| Nādiga | ... | ... | Village accountant. With hardly an exception they are of the Brāhmin caste. The office is hereditary in common with those of all the other village officials. In some places they hold land free of rent, and in others on light assessment. In some few places a fixed money allowance is given. In all instances there are certain fixed fees payable to them in money or in kind by the raiyats. |
| Nādu, Nād | ... | ... | A district; a sub-division of a taluk corresponding to a hōbli. |
| Nagad Gutta | ... | ... | Money assessments. |
| Nagadi | ... | ... | Relating to cash transactions or accounts connected with treasury finance. |
| Nagadiyat | ... | ... | Money assessment. |
| Nakāsh | ... | ... | Map or plan. |
| Nakshe | ... | ... | A plan. |
| Nāla | ... | ... | A stream or ravine, a channel. |
| Nazar | ... | ... | Offerings to a sovereign. |
| Nazarana (Nuzzerāna) | ... | ... | Compulsory offerings. |
| Namūne | ... | ... | A specimen or sample. |

| | | | |
|---|-----|-----|---|
| Nān Parvarish | ... | ... | Allowance to a child till able to provide for himself. |
| Nānya | ... | ... | The change of money, as rupees, annas, etc.; any coin. |
| Nāzar | ... | ... | Sheriff; an officer of a court who is charged with serving processes, etc. |
| Nēgalu | ... | ... | A plough. |
| Nikale | ... | ... | Final disposal. |
| Nimtān | ... | ... | Testing of survey. |
| Nirakh-Nāma | ... | ... | Price current of market rates, etc. |
| Nirakh | ... | ... | Rate; fixed price. |
| Nirṅanti | ... | ... | Regulator and distributor of water of a tank or other irrigation work. |
| Nirsardi | ... | ... | Water rate fixed for the use of Government water for cultivation purposes. |
| Nirāvāri | ... | ... | Irrigation facility. |
| Niru Kandāya | ... | ... | Water cess. |
| Nirūpa | ... | ... | A written order from a superior. |
| Nōta | ... | ... | Sight; examination of money. |
| Nuksān, Luksān | ... | ... | Loss; damage. |
| Nyāya | ... | ... | Justice. |
| Ōle, wōle | ... | ... | A palmyra leaf, or manuscript written on palmyra leaf. |
| Omēdwār (Hindustāni) | ... | ... | Volunteer; a candidate for employment. |
| Oopulwut | ... | ... | Excess of moisture from surface springs. |
| Ooturwut | ... | ... | A sloping surface. |
| Paddhati | ... | ... | Usage; custom. |
| Padi, Palli | ... | ... | Land measure—314 square yards for wet and garden land, and 200 square yards for dry land. |
| Pādya | ... | ... | The first day of the bright or dark half of a lunar month. |
| Pahene sud | ... | ... | A survey statement showing old and new survey numbers, names of fields, description of tenure, names of occupants, etc. |
| Paigast | ... | ... | A detective. |
| Paikari | ... | ... | Temporary tenant, or one who resides in one village and cultivates land in another. |
| Paimāyish | ... | ... | Measurement of land. |
| Pairu | ... | ... | Crop. |
| Paivaste | ... | ... | A year or a month before the last. |
| Paksha Pāta | ... | ... | Partiality. |
| Palla | ... | ... | One hundred seers. |
| Pallikūta | ... | ... | A village school. |
| Pālu | ... | ... | Waste land. |
| Pālu Kandāya | ... | ... | A term applied to assessment paid on land left fallow or untilled. |
| Panchāyit, Panchāyat, Panchāyati, Panchāyattu. | ... | ... | A jury; a popular jury or committee of five persons; a Court of Arbitration usually consisting of five persons. |
| Panchami | ... | ... | Fifth day of the bright or dark half of a lunar month. |

| | | | |
|-------------------------|-----|-----|---|
| Panchānga | ... | ... | A calendar; an almanac. |
| Panch-Bāb | ... | ... | Five items of excise; toddy, liquor, tobacco, ganja and betel. |
| Panchēru | ... | ... | Five seers or 1/8 of a maund. |
| Pandit (Pundit) | ... | ... | A learned man; a physician. |
| Panju | ... | ... | A torch. |
| Pantōji | ... | ... | A village schoolmaster. |
| Parabhāri | ... | ... | Assignment; delivery. |
| Parambōku | ... | ... | Uncultivated land. |
| Pārkhavane | ... | ... | Paying into the treasury the revenue collected by village officers. |
| Pārpatyagāra Pārpatēgār | ... | ... | Manager or supervisor of a <i>chatram</i> or temple. |
| Parichāraka | ... | ... | A Brāhman temple-servant. |
| Pārikhattu | ... | ... | A deed of dissolution of partnership or of parcenership; a written receipt and acquittance. |
| Pasaraye | ... | ... | Market fees. |
| Pāshāndi | ... | ... | A heretic; a schismatic. |
| Patēla, Patel (Potail) | ... | ... | Headman of a village; the head of village police; in some parts of the State, rent-free lands are assigned for their support. |
| Patna Shetty | ... | ... | A title given to the principal men of towns next to the SHETTIES, a SHETTI being in some respects similar to a Mayor and a PATNA SHETTI to an alderman. |
| Patra | ... | ... | A bond. |
| Pattana, Patna (Putten) | ... | ... | A town. |
| Patte (Putta) | ... | ... | A title-deed granted by Government. |
| Patte | ... | ... | Apprehension; detection. |
| Pattedār | ... | ... | A lease-holder. |
| Patti | ... | ... | A list. |
| Pāvu, Pau | ... | ... | One-fourth of a seer. |
| Pēshkār | ... | ... | A revenue officer, next in rank to the Amildar. |
| Pēshkash (Pēshcush) | ... | ... | The fixed payment made by zamindars to Government. |
| Pēte, Petta | ... | ... | Market; a trading town. |
| Pharār | ... | ... | A runaway. |
| Phasalu | ... | ... | Crop. |
| Phērist | ... | ... | An index; a list. |
| Phidvi | ... | ... | Servant. |
| Phiryād | ... | ... | A complaint. |
| Phod | ... | ... | Sub-dividing fields. |
| Phūtkūl Patrak | ... | ... | A detailed statement of occupancies, when two or more are included in one and the same Revenue Survey number, with area and assessment of each. |
| Phūt Māgani | ... | ... | Sub-division of a Māgani. |
| Pōtgi | ... | ... | Yearly remuneration of Patels and Shānbhōgs. |
| Pōt Pahnī | ... | ... | An inspection statement like PHANI SUD. |
| Pramāna | ... | ... | Oath. |
| Prānta, Prāntya | ... | ... | Locality. |
| Prativādi | ... | ... | Defendant. |

| | | | |
|------------------------------------|-----|-----|--|
| Pubba | ... | ... | An asterism; A rain commencing between, 28th August and 10th September. |
| Pudavṣṭ | ... | ... | Investments, generally of money made by persons for the upkeep or maintenance of temples and other charitable institutions. |
| Pukka (Pucca) | ... | ... | Brick-built. |
| Pūjāri | ... | ... | The officiating Brāhman or priest of a temple. |
| Punarvasu | ... | ... | A rain commencing between 3rd and 16th July. Paddy, cotton, etc., are sown at this season. |
| Punya | ... | ... | Good lot or fortune. |
| Pūrvābhādra | ... | ... | A star; A rain commencing between 2nd and 14th March. |
| Pūrvāshāda | ... | ... | A star; A rain commencing between 26th December and 7th January. Cummin, coriander, tobacco, and other seeds are sown at this time. |
| Purvāna or Parvāna (Hindustāni) | | | An order; a grant or letter under royal seal; a letter of authority from an official to his subordinate. |
| Pushya | ... | ... | A star; a rain commencing between 17th and 30th July. Gram and mangoes are sown at this time. |
| Purōhita | ... | ... | A family priest. |
| Raddi, Reddi | ... | ... | A Telugu designation for the head man of a village, the head of a village police. |
| Raddu | ... | ... | In some parts of the State, rent-free lands are assigned for the support of Reddies. |
| Raft | ... | ... | Export. |
| Rahadāri | ... | ... | A passport; a permit. |
| Raiyat | ... | ... | A farmer or an agriculturist. |
| Raita, Raiyat, Ryot | ... | ... | A cultivator; a farmer. |
| Raitwāri | ... | ... | A term applied to tracts in which the revenue settlement is made by Government Officers with each actual cultivator without the intervention of a third party. |
| Rājināma, Rāzināma | ... | ... | A deed of consent; a compromise; an acquittance; settlement of a dispute; resignation of office. |
| Rakta Kodagi | ... | ... | Land given free of rent to the family of a person wounded or killed in battle. |
| Raktavan | ... | ... | An official whose business it is to supply ink. |
| Rāsi | ... | ... | A heap, generally of corn. |
| Rāsu | ... | ... | Agricultural cattle. |
| Rāzi, Rāji | ... | ... | Mutual consent. |
| Regada | ... | ... | Black cotton soil. |
| Rēsūt | ... | ... | Want of cohesion among the constituent particles of the soil, arising from the presence of fine sand. |
| Rēvati | ... | ... | A star; a rain in some places commencing between 28th March and 11th April. The land is ploughed at this time. |
| Risāle | ... | ... | A detachment in the Mysore Horse. |

| | | | |
|------------------------|-----|-----|--|
| Risäldär | ... | ... | Officer commanding a detachment of cavalry troops. |
| Rivāz | ... | ... | An ancient rate of assessment on each particular field ; rate usage. |
| Röhini | ... | ... | A star ; a rain commencing between 22nd May and 4th June. Paddy, cotton, etc., are sown during this rain. |
| Röjināma, Röju | ... | ... | Daily cash account of receipts and disbursements. |
| Rokka | ... | ... | Money ; cash. |
| Rübkāri | ... | ... | Extract from a resolution or a letter addressed by an equal to an equal. |
| Ruju | ... | ... | Proof ; signature. |
| Rusum | ... | ... | An allowance ; fee. |
| Rüba-Rüb (Roob Roob) | ... | ... | Personally ; in person. |
| Sabab | ... | ... | An excuse ; reason, cause. |
| Sädilwār | ... | ... | Contingent expenses ; usually applied to money allowed for the purchase of stationery. |
| Sāgu or Sāguvali | ... | ... | Cultivation. |
| Sāguvali Chitu | ... | ... | Written permission to cultivate Government land given to a raiyat on his application to take up such land being accepted. |
| Sāguvalidār | ... | ... | Cultivator. |
| Sāguvali Kattes | ... | ... | Bunds (mostly made use of in the Chitaldrug District) intended to intercept and retain the surface drainage of fields, and thus to allow the soil to retain some pasture. |
| Sāguvali Patrik | ... | ... | Rent roll. |
| Sākshi | ... | ... | A witness. |
| Sāla | ... | ... | Debt. |
| Sālbasal | ... | ... | Year after year. |
| Sāl Jhāda (Saljhāde) | ... | ... | Annual return or statement. |
| Sāmān | ... | ... | Baggage ; articles. |
| Sambala | ... | ... | Pay ; salary. |
| Sammat | ... | ... | A sub-division of a taluk, corresponding to a hōbli. |
| Sammati | ... | ... | Consent. |
| Sampādāne | ... | ... | A perquisite ; allowance ; gains not authorized. |
| Samasthāna | ... | ... | A district or territory belonging to a ruling chief ; or a temple ; a State. |
| Sandāya | ... | ... | Repayment. |
| Sāngada | ... | ... | A ferry-boat formed of two Rōnis joined together with a deck or platform upon them. |
| Sanad, Sunnud | ... | ... | A grant ; a diploma ; a charter ; a patent ; a document conveying to an individual employments, titles, privileges, offices, etc., under the seal of the ruling authority ; a certificate or title deed. |
| Sandadār | ... | ... | One who holds a written authority ; or SANAD from the ruling power to hold land or office. |
| Sante | ... | ... | A fair ; a market-place. |
| Sante Pasarāyi | ... | ... | Market fees. |

| | | | |
|-----------------------|-----|-----|---|
| Sarbarāyi | ... | ... | Furnishing supplies. |
| Sarāfa, Shrōff | ... | ... | An examiner and sorter of coins; money changer. An official employed in treasuries to test and count coins and render an account of the revenue, affix his seal to the bags of treasure despatched to the District or Huzur Treasury and be responsible for all deficiencies in the quality of the coin. |
| Sarhad | ... | ... | Boundary limit. |
| Sarkār, Circār | ... | ... | Government. |
| Sar Amin, Sur Ameen | ... | ... | A sub-magistrate. |
| Sarāsari | ... | ... | Average. |
| Sārāyi | ... | ... | Arrack. |
| Sardār | ... | ... | An officer; a European gentleman. |
| Sarvādhikāri | ... | ... | General agent. |
| Sarvamānya | ... | ... | Villages or lands, held free of all demands including sayar, mohatarfa, etc. |
| Sāvukāra, Sowcār... | ... | ... | A rich man, a merchant. |
| Sawār, Sowār | ... | ... | A trooper. |
| Sāyar | ... | ... | Transit duties; miscellaneous revenues. |
| Savāl | ... | ... | (i) Bidding at an auction sale (ii) Question. |
| Saza | ... | ... | Imprisonment. |
| Sékada | ... | ... | Percentage. |
| Sér, Seer | ... | ... | Grain measure—Rs. 84 in weight, or 1.68 pints. A weight—24 tolas. |
| Sérvegāra (Sérvegār) | ... | ... | A chief herdsman in the Amrut Mahal. |
| Sétuve | ... | ... | A bridge. |
| Shaka | ... | ... | Era; especially of the era of Sālivāhana, commencing A.D. 78. |
| Shānabhōga, Shānabhōg | ... | ... | Village accountant; with hardly an exception, Shānabhōgs are of the Brāhman caste. The office is hereditary in common with all the other village officials. In some places they hold land free of rent, and in others on light assessment. In some few places, a fixed money allowance is given. In all instances, there are certain fixed fees payable to them in money or in kind by the raiyats. |
| Shanabu | ... | ... | Hemp used in making a coarse cloth called gōni. |
| Shāsana | ... | ... | A stone slab or brass or copper plate on which memorial inscriptions, grants to temples, etc., are recorded. |
| Shēkdār | ... | ... | Revenue officer in charge of a hōbli or subdivision of a taluk. |
| Shēndi | ... | ... | Toddy. |
| Shetti | ... | ... | A title borne by Kōmati and Lingāyat merchants. |
| Shikmi | ... | ... | As a revenue term, it applies to a subordinate tenure in which the holder pays his revenue, or his share of it, through some other person to the Government. |
| Shikmidār | ... | ... | A subordinate cultivator. |
| Shinast (Hindustāni) | ... | ... | Impaired; requiring repairs. |

| | | | |
|-----------------------------|-----|-----|--|
| Shilku | ... | ... | Balance; remainder. |
| Shirastadār, Sheristadār | ... | ... | Head of a revenue or judicial office. |
| Shist (Sistu) | ... | ... | The fixed standard rate of land, exclusive of other imposts, assessment of tax. (Sthala rivāz—the ancient rate of assessment on each particular field). |
| Shivāyi Jama | ... | ... | Miscellaneous receipts credited to Government. |
| Shrāya (spelt also Srāya) | ... | ... | Improvement of land by cultivation. A tenure on progressive rental; progressive rental for improvement of land, or rent commencing at a low rate and increasing gradually year by year till the maximum limit is attained. Waste lands granted to raiyats undertaking to reclaim it from jungle and bring it under cultivation, upon leases with progressive increasing rents. |
| Shrōff | ... | ... | Ece Sarāfa. |
| Shrōtriyadār | ... | ... | The holder of a village, or a certain extent of land granted on easy rent in perpetuity, or for a limited number of lives (generally as a reward for public service) to Brāhmins only. |
| Sibbandi | ... | ... | An establishment. |
| Siledar, Silahdār, Silladār | ... | ... | A lancer; a trooper. |
| Silsila Banjar | ... | ... | Immemorial waste land. |
| Sisht-Bāki | ... | ... | A balance of revenue uncollected from the person from whom due, in contradistinction to Dast-bāki, a balance collected but not brought to the account of Government. |
| Soppina Bettas | ... | ... | Lands held free by raiyats to enable them to use the leaves and rotten wood therein for purposes of manuring their garden and rice lands. |
| Srimukha | ... | ... | A communication received from heads of Mutts. |
| Subedār, Soobahdār | ... | ... | A provincial governor; a native collector in charge of a taluk. |
| Sud | ... | ... | A tabular statement. |
| Suggi | ... | ... | Harvest time. |
| Sukāliga, Sukāligaru | ... | ... | A tribe resembling gipsies who wander about and earn a livelihood as carriers; sometimes called Brinjaris or Banjaras. |
| Sulāvani | ... | ... | The hearing of a case; personally explaining a case. |
| Sunka | ... | ... | Toll; octroi; custom. |
| Supāri | ... | ... | Arecanut. |
| Suphardū | ... | ... | Possession; care. |
| Tābedāri | ... | ... | Subordinate service. |
| Tagāde | ... | ... | Importunity in urging the settlement of a claim or payment of a debt; dunning. |
| Tagair | ... | ... | Dismissal from service. |
| Taggu | ... | ... | Dearness; high price. |
| Tahanāma | ... | ... | An agreement. |

| | | |
|----------------------|-----|--|
| Takāvi (Tuccāvee) | ... | Advance of money made by Government to (i) land owners or cultivators for the improvement of their land, or (ii) poor cultivators by way of assistance to carry on their cultivation. Recoverable advances made to raiyats to enable them to cultivate. |
| Tākhīt (also Tākid) | ... | An order or direction issued to subordinates. |
| Takhta | ... | An abstract statement; a summary or total. |
| Tākid, Tākhīt | ... | See Tākhīt. |
| Takrār, Takarār | ... | Dispute; disputed, contested case. |
| Tāku | ... | A certain portion of land, generally applied to fields. |
| Talrāi, Talavāra | ... | Village watchman and scout, whose duty is to give information to officers, etc., to guide travellers, etc., his only remuneration being the grant of a small extent of rent-free land. In some villages where there is no Talāri the duties are performed by the Tōti, his deputy. |
| Talāv | ... | Tank. |
| Talāv Amāni | ... | Tank not belonging to any particular village. |
| Tālūk, Tālūq, Tālook | ... | A division of a district under the management of an Amildar. |
| Tāmbra Shāsana | ... | Grant or inscription engraved on copper-plates. |
| Tammadi | ... | The officiating priest of a pagoda. |
| Tamsūku | ... | A bond; a written document. |
| Tankasāle | ... | A mint. |
| Tapasini | ... | Examination of classers' tests. |
| Tappāl | ... | Post. |
| Tappe | ... | Relay or set of bullocks or bearers posted for travellers. |
| Tapsil | ... | Detail. |
| Taradūd | ... | Adoption of prompt measures. |
| Tari | ... | Wet, <i>i.e.</i> , irrigated land. |
| Tārik | ... | Date. |
| Tasdik | ... | The annual allowances made by Government to temples, <i>chatrams</i> , etc. |
| Tāvu | ... | A place. |
| Tazaviz | ... | Endeavour; effort. |
| Teppa | ... | A raft. |
| Tēru | ... | An idol car. |
| Tevari, Tevaru | ... | Division between the fields; a border or small bank of grass bounding a field, commonly called bund or bandou. |
| Thāna, Thāne | ... | A police station. |
| Tirpu | ... | A decision. |
| Tirve | ... | Land-tax. |
| Tola | ... | A rupee weight—1140 part of a pound avoir-du-pois. |
| Tōpu | ... | A grove of trees, generally called Tope. |
| Toreya | ... | A class of bearers. |
| Tōta | ... | A garden. |

| | | | |
|---------------------|-----|-----|---|
| Tōti | ... | ... | A menial among the village servants; a deputy talāri, who is employed to watch the crops from the growing crop to the granary. |
| Tūbu | ... | ... | The sluice of a tank or reservoir. |
| Tukadi | ... | ... | District. |
| Udave | ... | ... | Jungly tract fit for coffee plantation, a term used in Nagar and Hassan. |
| Ukkada (Ookad) | ... | ... | A station at the side of a road where tolls are collected. |
| Ulame | ... | ... | Land given to a sub-cultivator. |
| Ulamedār | ... | ... | A sub-cultivator. |
| Ūligadavaru | ... | ... | Peons. |
| Umbali | ... | ... | A village or plot of ground free of rent. |
| Umbalidār | ... | ... | The holder of a rent-free village or land. |
| Umbli Lands | ... | ... | Inām lands given to persons from whom generally some service, real or nominal, is expected (as indeed was originally the case with nearly every description of Inam). |
| Umēdvār | ... | ... | (See Omēdwār) A volunteer; a candidate for employment; one who works without pay in a hope of ultimately gaining a situation. |
| Ūru | ... | ... | A village; a country. |
| Uttāra, Uddhāra | ... | ... | Remission of land-rent on account of imperfectly ripened crops from inclemency of season and failure of rain. In Nagar, it is used for Ināmti. |
| Utār Patrika | ... | ... | A survey record or account, showing whether a particular land is entitled to irrigation from a tank or other source. |
| Vadda, Woddar | ... | ... | A tank digger; a worker in stone. |
| Vādi | ... | ... | Plaintiff. |
| Vahivet | ... | ... | Useful procedure. |
| Vaidya | ... | ... | A physician. |
| Vaja | ... | ... | Reduction; deduction. |
| Vaisākhi Phasal | ... | ... | The first crop which is generally reaped in May or June, the rice being sown in December or January. |
| Vakālat Nāma | ... | ... | Power of attorney. |
| Vakil | ... | ... | An agent; attorney. |
| Vākmūla, Vānmūla... | ... | ... | A deposition. |
| Vāлага Uttāra | ... | ... | Rent-free land granted to musicians. |
| Valase | ... | ... | Fugitives; people moving in masses from alarm or fear of an invasion. |
| Vāra | ... | ... | Tenure of land, the half of the produce of which is given to the landlord instead of rent. |
| Vāragāra | ... | ... | A sub-lessee who gives half the produce of the land he cultivates to the owner. |
| Varāha | ... | ... | The coin called a pagoda. |
| Vārasdār | ... | ... | Claimant. |

| | | | |
|------------------------|-----|-----|--|
| Varga, Warg | ... | ... | Literally account; a ledger; a farm or holding having a separate number in the revenue accounts. There are sometimes two or three or even more holdings in one VARGA. |
| Varga | ... | ... | Holding of raiyats in the Malnād or hilly taluks of the Nagar Division, situated in the plateau of the Western Ghats. |
| Vargadār | ... | ... | A lease-holder (in Nagar); in other parts of the province the term means a transferee; corresponds to Khātedār. |
| Vargāvargi | ... | ... | Transfer. |
| Vargarāzināma | ... | ... | Relinquishment of land in favour of another. |
| Vartamāna | ... | ... | News; information. |
| Vartaka | ... | ... | A merchant. |
| Varushāsana | ... | ... | Annual allowance. |
| Vasha | ... | ... | Possession; care; charge. |
| Vasūl | ... | ... | Collection; receipts. |
| Vāyide | ... | ... | An instalment; a term. |
| Vichārane | ... | ... | An inquiry. |
| Vichalige | .. | ... | The sixtieth part of a Ghalige or Indian hour. |
| Villed-ele, Vilyad-ele | ... | ... | Betel-leaf. |
| Visa | ... | ... | A sixteenth part of anything. |
| Visha-Hāku | ... | ... | To poison. |
| Vivara | ... | ... | Particulars. |
| Vrittidār | ... | ... | Proprietor of small grants of land free of rent, or on a light rent, to Brāhmins only. |
| Vyāpāra | ... | ... | Trade. |
| Vyājya | ... | ... | A quarrel; a law suit. |
| Walsur | ... | ... | Soil with a mixture of sand. |
| Wasūl Bāki | ... | ... | Statement showing full particulars of each occupant's entire holdings under the old and new systems. |
| Wolāgra | ... | ... | Internal; home produce. |
| Wola-Sāguvalidār... | ... | ... | Sub-cultivator. |
| Wottu | ... | ... | Total. |
| Yādāst, Yādāstu, Yādi | ... | ... | A memorandum. |
| Yajamāna | ... | ... | Master; lord; owner; proprietor; husband. |
| Yāla, Yēla | ... | ... | An auction. |
| Yedagai... | ... | ... | A member of the left-hand caste; currier and shoe-maker. |
| Yele Hambu | ... | ... | Betel-vine. |
| Yadaru Chītu | ... | ... | A counterpart agreement; an engagement given by the tenant of an estate held under lease or mortgage to pay a consideration annually for its occupancy; also a writing given by the purchaser of land to the proprietor, engaging to give it back on receiving his money again within a stipulated period. |

| | | | |
|------------------------------|-----|-----|---|
| Yēta, Yāta | .. | ... | A lever for raising water from a well ; a well from which water is raised by such an instrument. In some places, it is called a pikota. |
| Zamindāri | ... | ... | A term applied to tracts in which the land is held by Zamindārs. |
| Zamindār | ... | ... | A land owner. |
| Zirāti (also spelt Jirāyati) | ... | ... | Agriculture ; cultivation ; farming. |
| Zubān (also Jubāni) | ... | ... | Oral, as opposed to written. |
| Zulum (Hindustāni) | ... | ... | Tyranny ; oppression ; extortion. |

